

# РОЗМОВА

Газета Верховної Ради України



№ 243 (993) • Четвер, 22 грудня 1994 року • Ціна договірна

## МОЛОДЬ І БЕЗРОБІТТЯ

Безробіття стало тіткою київсько-го молодого покоління. За даними Українського науково-дослідного інституту проблем молоді, — питома вага молоді серед безробітних зросла з 33% (початок 1992 року) до 42% (початок 1994 року);

— чисельність безробітної молоді за цей час збільшилась з 2,2 тис. до 39,2 тис.;

— серед безробітної молоді найбільша питома вага припадає на вікову групу від 21 до 28 років (69%), на яку не поширюється додаткова гарантія щодо працевлаштування.



### Сьогодні:

— кожний п'ятий безробітний віком 21-28 років — випускник вузу;  
— у віковій групі безробітних до 21 року кожен третій — випускник професійно-навчального закладу;  
— питома вага жінок серед безробітної молоді становить 75%, а у віковій групі до 21 року — 79,4% (за даними Департаменту

співн. Донецький, Закарпатський, Київський області перевищує 90%).  
Сьогодні потреба в праці молоді у більшій відсоток часу задовольняється лише на 50-60%. За прогнозом — спеціалістів, близько 90 тис. молодих людей змушені будуть цього року нести тягар безробіття. Соціальні служби для молоді створюються на виконання постанови Кабінету міністрів від

13.08.93р. №648 «Про соціальні служби для молоді». Перша половина 1994 р. — в Україні працюють близько як 160 таких установ.

— обласних — 27;  
— міських та районних — 136.  
Тут працюють близько як 1200 спеціалістів (психологи, юристи, соціалісти).

Українське молодіжне агентство.  
Юлія ГІРНАКОВА

### Продиктовано в номер

#### Вашингтон заклопотаний подіями в Чечні

Більш ніж сподівалося, що вихід із ситуації, яка склалася в Чечні, буде знайдено швидко і шляхом переговорів, закликає спеціальний радник держсекретаря США у справах нових незалежних держав Джеймс Коулдін під час телефоніку між Вашингтоном, Києвом, Варшавою, Москвою та Парижем організованого інформаційним агентством Сполучених Штатів. Тим часом минулої доби російська авіація масово бомбардувала Грозний. Представники військового командування РФ заявили, що чеченські ополченці «не тільки не складають зброю, але й чинять опір». Незважаючи на транспортну блокаду, до Грозного прибуло велике формування воїнів-жандармів із Таджикистану та Афганістану, а також група громадян з країни Батії. За повідомленнями з чеченської столиці, з понеділка в районі бойових дій з обох сторін загинуло понад 200 чоловік. Мирне населення особливо страждало від нальотів російської авіації.

#### Черкаси зв'язали зі світом...

У Черкасах стала до ладу міжнародна цифрова електронна телефонна станція. Завдяки співпраці черкаського обласного підприємства за ізоку та українсько-американсько-польською німецького закріпленого АТ «Утел», котрі здійснюють монтаж і налаштування станції. Вона виготовлена спільним українсько-німецьким підприємством МКМ «Телеком». Її місткість — 4830 телефонних ліній, для каналів і ліній зв'язку всіх типів та 384 абонентських ліній.

На відкритті нової станції під оплески присутніх голова обласної Ради народних депутатів В.Щибенко зробив

перший дзвінок до посольства України в Німеччині, подякувавши дипломатом за сприяння в налагодженні взаємовигідних зв'язків із закладом іменських фірм.

Черкаси — 15-й обласний центр України, який відіграв має надійний електронний зв'язок із світом.

#### ... А Ягогин — з Гребінкою

Перший електровоз пройшов пробним рейсом по новій 47-кілометровій електрифікованій ділянці залізничі між Яготином та Гребінкою.

#### Конкурс, присвячений Маєстро

У Києві відбудеться відкриття Першого національного конкурсу диригентів, присвяченого пам'яті видатного українського оперного та музичного диригента Стефана Турчака.

Шість років нікому відомої, як не стало Маєстро — яскравій зірці в історії українського академічного мистецтва. Стефан Турчак блискуче диригував виставами Національної опери на гастролях у Мадриді і Білбао. Світова критика порівнювала його з Клаудіо Аббадо, та Гербертом фон Караяном. Диригентською майстерністю Турчак високо оцінили в Англії, Японії, Франції, Угорщині, Болгарії та інших країнах.

Організатори Першого національного конкурсу диригентів поставили собі за мету виявити молоді таланти та сприяти розвитку диригентського мистецтва в Україні. У конкурсі беруть участь диригенти, яким не більше 35 років. До рець, деякі з них уже стали лауреатами престижних міжнародних конкурсів.

Концерт відкриття відбудеться 24 грудня о 19-й годині в Національній опері України.

#### Нафтогазові клопоти

20 грудня за участю Президента України Леоніда Кучми відбулося засідання Кабінету Міністрів. Вів засідання Прем'єр-міністр України Віталій Масол.

Розглянуто два проекти урядових постанов. Однією з них передбачено встановити ставки рентної плати на нафту і природний газ, які видобуваються в Україні, що має сприяти розвитку вітчизняної нафтогазової галузі. Іншим проектом передбачається переглянути ціну за імпортований природний газ, який закуповується для потреб підприємств Мінпрому та Міннафтопрому. Така корекція робиться у зв'язку із змінами курсу карбованця до долара США та вартості транспорту газу. Обидва документи після їх доопрацювання буде подано на підпис Прем'єр-міністра України.

#### Черговий тур переговорів

У Києві відбувся черговий тур українсько-російських переговорів. Нашу делегацію очолював перший віцепрем'єр-міністр України С. Марчук, російську — посол з особливих доручень МЗС РФ Ю. Дубінін. Делегати, до складу яких входили відповідальні працівники дипломатичних, економічних, гуманітарних міністерств і відомств обох держав, розглядали широке коло питань, приділяючи першочергову увагу «інтеграційній» угоді між нацими державами — як уже укладеній, так і тих, що ще знаходяться у стадії розробки. На переговорах було визначено деякі напрямки дальшої спільної роботи делегаций, які діють за взаємодіяльним складеним графіком.

## ПИЙТЕ-ПИЙТЕ ВОДУ — БУДЕТЕ ЗДОРОВІ

Якщо в аптеках немає потрібних ліків (або в кишенях потрібної суми), народ з офіційною медициною перекладає на «Ви». Для порятунку здоров'я є вихід на багатьох простий: наприклад, «заряджена» вода.

Недавно безплатні сеанси лікування в Харкові проходила «знахарка в законі» — відома зашкавчаним масам як баба Степаніда. Дар шипитавця, закріплення у гончарі, успадкувала від своєї бабусі. Для лікування за методом Степаніди фармацевти взагалі не потрібні: у якій же аптеці вам видадуть «еквівалент» вітального води? Успадкувала воду, даруйте, їй пронос. Тут і у валютних розсудливі ру-

ками — «сорт»... Але й потрапити до екстрасенса непросто. Лібонь, набагато важче, аніж на прийом до «святи-ла». Черга по воду, себто здоров'я, збиралася така, що й мазовей не бачи в смугу розвинутого соціалізму. За славом знахарки організатори сеансів доводилося заплатити робітникам, якіма і дверима. Якби білий спешував не вступили асистентами», у травматологів міста з'явився б шанс позмагатися з бабою Степанідою у діалектській вправності.

(Матеріал на медичні теми читайте на 5-й стор.)

Фото Гали ГАРНИЧУК.



На закінчення ще раз повторю: земля — то не жарт. Вона — дорожча за золото й найкраща за цінністими товарищами...



Спільний «круглий стіл» газет «Голос України»,  
«Урядовий кур'єр», «Закон і бізнес»

**О. ТЮТЮКІН.** На мій погляд, величина інвестицій і стабільність законодавства є дуже пропорційні.

**Є багато гасел,  
але немає практичних  
рішень**

## Статистика сөйлчінть

PAGE 4

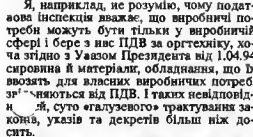


[illegible]

Dermis	6	29
Iron	1	7
Ingia	12	28
Argemone	-	3
Portulaca	-	-
Phacelia	16	41
Euphorbia	21	67
Aster	22	54
Grass	18	51
Velvetleaf	10	37
Clay	4	22
Phytol	12	21
Yucca	8	21
Yucca	4	10
Yucca	11	15

**Кількість спільних підприємств  
по країнах, що взяли участь  
у їх створенні**

Країна	1991 рік	1992 рік	1993 рік
Польща	25	144	651
Угорщина	20	144	360
Чехо-Словаччина	8	125	399
Німеччина	42	120	361
США	56	143	463
Росія	1	72	465
Канада	14	35	99





94



Вниманию руководителей предприятий  
и финансовых компаний!

## НОВАЯ УНИКАЛЬНАЯ УСЛУГА!

"Приватбанк" продает со скидкой крупные  
пакеты векселей ведущих предприятий —  
экспортеров Украины!

ВЛОЖИ ДЕНЬГИ В ВЫСОКОЛИКВИДНЫЕ ВЕКСЕЛЯ, —  
ВЫ СТАНОВИТЕСЬ СОВЛАДЕЛЬЦЕМ  
КРУПНЕЙШИХ ПРЕДПРИЯТИЙ, ОТКРЫВАЕТЕ СЕБЕ ПУТЬ  
К БОГАТСТВУ И ПРОЦВЕТАНИЮ.

ОБРАЩАЙТЕСЬ В "ПРИВАТБАНК"!

Телефоны в Днепропетровске:  
(0562) 47-70-52, 47-70-53, 47-11-52  
Факс: (0562) 47-70-53



94

ДЕРЖАВНА ТЕЛЕРАДІОМОВНА КОМПАНІЯ УКРАЇНИ



## агентство "ТЕЛЕРАДИОРЕКЛАМА"

ТЕЛЕ

ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

Щоденні рекламні-інформаційні блоки, тематичні передачі,  
"Перспектива" та "Презентація" (зустрічі з діловими людьми,  
виставки, аукциони, телеігри, конкурси, шоу, лотереї тощо)

ВИГОТОВЛЯЄ

відеокліпи, відеофільми, сюїти, сюжетні

РАДІО

ПРОПОНУЄ В ЕФІРІ

Щоденні рекламні-інформаційні випуски (репортажі, інтерв'ю,  
коментарі, огляди, оголошення тощо)

ВИГОТОВЛЯЄ

магнітофільми та іншу аудіопродукцію

РОЗМІЩУЄ

вашу рекламу у найпопулярніших передачах Українського  
телерадіо (радіо).

Ми готові укласти з вами угоду на довгострокове співробіт-  
ництво.

Ми будемо раді, якщо наша рекламна допомога вам у  
розв'язанні ваших проблем.

Наша адреса: 252033, Київ-33, вул. Володимирська, 69-А.  
Тел. (044) 224-4543; 226-91-29

94

94

## PAREX BANK

Без проблем и формальностей!

ХОДАМ КАРТОВИМ ЗА ВАЛЮТУ Тел.222416, 222264

— ПОСЛАМ КАРТОВИМ, ТЕНГЕ, БЕЛОРУСЬКІ РУБЛІ Тел.229561, 219540

— СПРАВКИ О КУРСАХ Тел.281483

— ОТКРЫТИЕ КОДИРОВАННЫХ СЧЕТОВ Тел.293859

— АККРЕДИТИВ В ЛЮБОЙ ВАЛЮТЕ Тел.294330

Філіал "Львівдот" — ул. Кр. Барона 20/22, Рівне, Львів  
Тел.: (0162)-222264, 222416, Факс: 261965  
Тел.: 014567 6411 00

Рекламная газета №1  
коммерсантов Восточной Украины

**ХАРЬКОВСКИЙ  
ТРИБУН**



приглашает оформить  
подписку anyone кто  
делает серьезный  
бизнес

□ Ежемесячно 20 больших страниц  
коммерческой информации, все телепрограммы,  
документы и юридические консультации,  
курсы валют по всей Украине, конкурсы с  
крупными денежными призами.

□ Подписка включает в себя только  
стоимость услуг связи

□ Газета реализуется в 10 областях Украины  
и 2 областях России.

**ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС — 30007.**

Наша клиентка — наиболее престижные  
фирмы России и Украины.

**ПО ВОПРОСАМ РЕКЛАМЫ ЗВОНИТЕ:**

Тел. (0572) 20-67-95 (с 9.00 до 17.00).  
Факс (0572) 20-65-24 (с 9.00 до 17.00).  
(0572) 29-17-94 (с 14.00 до 20.00).

«Научно-  
производительное  
коммерческое  
предприятие  
«БКФ»

ИЗГОТОВИТ ИЗ  
полиэтилена:  
пленку-рукав  
шириной до 1500 мм,  
пакеты хозяйственные,  
обложки для  
тетрадей, мешки  
и вкладыши,  
транспортные,  
пробку винную и  
ковалевую;  
ПРИБОРЕТЕТ АНИМО  
ручной паялки.  
г.Рубежное Луганской  
обл., ул.Ленина, 4.  
Тел.: (06453) 5-21-61,  
5-50-37; ф. 5-14-71.

## balkancar ③ БОЛГАРСКАЯ ФИРМА предлагает:



город Харьков

тел./факс (0572) 32-01-26

электрокары,  
погрузчики,  
аккумуляторы,  
шины и запчасти,  
электротельферы,  
транспортную ленту.

тел. 30 - 90 - 25  
факс 38 - 82 - 62  
телетайп 31 - 12 - 47 "Маяк"

Открытое АО Торговый дом «КИЙ» объявляет подписку на акции.

Предмет деятельности общества:  
— оптовая и розничная торговля, организация и об-  
служивание пунктов быстрого питания;  
— инвентаризация;  
— организация и эксплуатация лицензионных тамо-  
женных складов;  
— экспортно-импортные операции.  
Учредители: ДО «КИЙ траст» и физические лица.  
Размер предлагаемого уставного фонда 1 333 000 000 ирб.

Количество акций, предлагаемых к подписке: 833.  
Номинальная стоимость акций 1 000 000 ирб. Акции  
простые именные.

Учредительное собрание состоится 17 января  
1995 г.

Срок подписки на акции — 6 месяцев со дня опубли-  
кования объявления.

Обращаться в приемные пункты ДО «КИЙ траст»  
Тел. (044) 212-02-07.

Металлобаза  
реализует  
и приобретает

**стальные  
трубы  
в широком  
ассортименте.**

Тел/факс (044)  
446-63-38, 446-41-45

Торговая компания  
«Адекс»  
реализует:

— бензин А-76  
— ацетон  
— цемент М-400  
— термос пневмат. 3.2 л.

Телефон: (044)  
446-72-41, 441-98-11.

Реклама  
в газете  
"Голос  
Украины".  
Телефон.  
441-89-49.  
Факс  
449-85-62.

## Продиктовано в номер

Зупинилися  
промислові підприємства  
Харківщини

Офіційно оголошений місцевому Радіо тихдень тому надзвичайний стан в атомній регіоні на останній дні ще більше ускладнився. Підприємства роботи всі промислові підприємства області. Як зазначає заступник начальника управління Григорій Малаков, екстремальна ситуація викликала сильні морозні і різкіми зношеннями в системі газопостачання. На останній дні ситуація зношеннями в системі газопостачання. На останній дні ситуація зношеннями в системі газопостачання. На останній дні ситуація зношеннями в системі газопостачання.

## Одеса в траурі

Своїм розпорядженням голова Одеської міської ради оголосив 21 грудня днем трауру за загиблими членами екіпажу супової катери «Сальватор Алленде». На будинках державних і громадських установ, в житлових кварталах міста встановлено штандарти трауру. О 12 годині на всіх одеських підприємствах та в суднах, що перебували в морському порту і на рейді, пропонується траурні гучислуночки. Водочас на п'ять хвилин буде зупинено роботу на підприємствах і в установах міста. На всіх днів трауру припиняється робота розважальних закладів, трансляція розважальних програм, гра на музичних інструментах у ресторанах та інших громадських місцях. Смуток прощання і загиблим і душой і одеською спільноті моряки розділяють в бонні рідним, близькими та друзями всіх мільйонах Одеси.

## Назвемо всіх поіменно

20 грудня, в День української мільції, в Сміфольдській військовій академії меморіальні плити на існуючій стелі «Правильним кримській мільції, які встановили в бокс за Батьківщиною і припинили службу обов'язку». До списку загиблих на стелі прізвище додано ще дванадцять. Назвемо їх поіменно: Григорій Малаков, Володимир Ласків, Андрій Садок, Іван Малаков, Олег Тютюнов, Володимир Чепель, Володимир Мочалов, Юрій Сарафанов, Володимир Куницький, Максим Гурманов, Володимир Куницький, Володимир Малахович. Вони загинули в боротьбі зі злочинцями за останні роки. Меморіальну плитку відкрив заступник начальника головного управління Міністерства внутрішніх справ України і командир генерал-майор Володимир Петуков.

## «Світланкові» 40!

Київський ансамбль пісні і танцю «Світланка» — один із провідних музичних колективів музичної колекції України. Створений він 1954 року, в його 40 років широким навісним понад тисячу дітей віком від 8 до 17 років. У складі ансамблю — хор, танцюристи, оркестр, інші члени, унесок скріпляє і колектив фольклорної музики. В його репертуарі — дивна різноманітність тематичних програм. Свої 40-річчя ансамбль відзначає благодійними концертами для багатовишніх шкіл у київській міжнародному центрі культури й мистецтва.

Колектив редакції газети «Голос України» висловлює щире співчуття і співробітникам редакції Кравченко Н. А. за втрату тяжкої втрати — смерті матері!

## Любові Календиной ОРЕЛ.

Правління Національного банку України висловлює глибоке співчуття члену Правління, головному бухгалтеру центрального банку України Національного банку України Кравченко В. М., за втрату з такою втратою — смертю батька

## Михайла Олександровича.

Засновник — Верхова Рада України. Видає — Президія Верховної Ради України. 252019, Київ-19.

вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить щонеділи з 1 січня 1991 року.

## ЧЕРЕЗ ВОЛИНЬ — В ЄВРОПУ

На прикордонній станції Ягодина закладено перший блок фундамента під споруду залізничного терміну для перевантаження колісних вагонів пасажирських вагонів.

Як сказав начальник Львівської залізничної станції Георгій Кіриш, спорудження на кордоні з Польщею залізничного терміну для обслуговування міжнародних пасажирських вагонів має велике значення для України. З введенням його в дію будуть створені сприятливі умови для безперервного сполучення пасажирських поїздів з країн Центральної Європи в країні Азії і Далнього Сходу. А саме сьогодні міжнародні поїзди з Києва, Сміфольда, Дніпропетровська, Харкова та інших міст України, як правило, ходять через Вресь. За першою угодою, близько 40 вагонів залізничні платити білорусам 100 доларів США.

— Крім того, через залізничні станції Ковель і Ягодина — найкоротший шлях до

Варшави, Берліна й інших міст Європи, — розповідає Георгій Миколайович, — Наріжжя, з Києва до Варшави через Ягодина можна буде долати за чотири години раніше, ніж це робиться через Вресь. І сервісне обслуговування буде кращим. Зараз тут будують залізничні полотна, прокладаються колії. Фінансування здійснює «Укрзалізниця». Першу чергу залізничного терміну заложено злати в травні 1995 року.

Із слів начальника Рівненського відділа Львівської залізничної Волинської області відомо, що колишній варшавський міжнародний поїзд з Варшави до Львова, який проходить 28 травня 1995 року. Ще сьогодні для цих поїздів розроблені міжнародні графіки руху. Чекати — недовго.

Богдан БЕРЕКАТА.

Волинська область.

## Новий майстер давнього мистецтва

Закінчивши архітектурний факультет Львівського політехнічного інституту, Ллія Лютко став працювати в міських архітектурно-реставраційних майстернях. Можливо, близьке знайомство із зразками старовинної мистецтва і привело її до захоплення бачком художнім розумом по шкільній архітектурі. У майстерні Ллія Лютко працює свій шлях. Успіх художниці засвідчує виставка її робіт у Львові.

На фото: Ллія Лютко із своєю роботою «Версальський гай».

Фото Володимира ПЕСЛЯКА.

## Ніл Хасевич: яким він був?

«Здобути або не бути» — а такими називали, а також переконанням пішов у підпілля на початку 40-х років, став членом Української повстанської армії художник Ніл Хасевич, за плечима якого була Варшавська академія мистецтва, участь у багатьох престижних виставках, участь у багатьох престижних виставках, участь у багатьох престижних виставках, участь у багатьох престижних виставках.

проживави він у спешкових КДБ, а тепер займають належне ім'я місце в музеях.

Отримали друге життя ці гравіри і портрети, зроблені олієм, в документальному фільмі про художника-борця «Здобути або не бути», прем'єра якого відбулася в Будинку художників у Києві. Цікава деталь. Шоб завершити зйомки фільму, для якого зібрано кошти, його режисер (і автор сценарію зводно) Михайло Ігнатук кілька місяців підірвав на комерційному каналі телебачення.

Роман ВАТРИЧ.

До космосу  
з Житомира ближче

Своє 75-річчя відзначив Житомирський айдоскоп учинили радіоелектроніки протиновоїрної боротьби. Коли починали його біографія, перші курсанти і залезли не бачили аероплана, не уявляли, як його збивати... Пам'ятає американського льотчика, збитого 1 травня 1960 року над територією СРСР? Командир бригади Полукотенко, підліглого якого тоді особисто відзначили, став невдовзі начальником училища. Багато таких і подібних фактів загналися під час ковідних заходів, на які в Україні немало навіть доволених випускників.

Олексій КАВУН.

Житомир.

## «НКМЗ» тримає марку

Видіра не всю колекцію своєї продукції отримало сертифікат якості світового гатунку найбільше в Україні акціонерне товариство «Новокраматорський машинобудівний завод», що відзначило 25-річчя свого заснування в червні 60-х років. Сертифікат українського машинобудівництва видали авторитетні інспекції фірма і Німеччини «ТУВ-НОРД». Отже, у машинобудівництві з'явився реґістр, який самостійно вийти на міжнародний ринок.

Корія ДОЦЕНКО.

Довеньк.

## Спорт

## Презентація підручника та журналу

Видання «Олімпійська література» при Українському державному університеті фізичного виховання і спорту анігувало в світ перший том підручника «Олімпійський спорт», авторами якого є професор Володимир Плягонов і Сергій Гусаківський. Це видання присвячене 100-річчю сучасного олімпійського руху і єдиний у своєму роді в світі посібник для студентів вищих фізкультурних спеціальностей у галузі спорту і спортивних найвищої кваліфікації.

Як зазначає презентувати книги в Києві один з авторів — ректор університету Володимир Плягонов, роль олімпійського спорту в сучасному суспільстві останнім часом значно зросла, отже — набув реальний вплив на формування цілісної системи знань на цю тему, створення окремої дисципліни.

Високо оцінили новий підручник у Міжнародному олімпійському комітеті. Не випадково, що відкривається книга притримання президента МОК Хуана Антонио Самаранча, який люб'язно надав авторам можливість

ознайомитися з архівними матеріалами, які показували їх, одержати унікальні фотодокументи. Крім того, під час Олімпійського конгресу спортивної історії, який проходив у серпні-вересні минулого року в Парижі, Хуан Антонио Самаранч виступав солідну презентацію нового видання.

Перший том підручника «Олімпійський спорт» присвячено історії вродження Олімпійських ігор, у ньому наводяться дані про організацію, проведення і програму минулих олімпіад, дано характеристику основних напрямків діяльності МОК та його президентів. Другий том, який вийде у наступному році, буде присвячено олімпійським видам спорту і питанням, пов'язаним з підготовкою до ігор.

Цікаво, що вихід у світ підручника «Олімпійський спорт» збігається з часом з народженням у стінах університету фізичного виховання і спорту ще одного «дитинця» — науково-теоретичного журналу «Наука і олімпійський спорт».

## Хто кого?

Фото Михайла БОЧКА.

«За зміст та достовірність інформації у рекламних повідомленнях відповідальність несе відповідальний редактор».

«Реклама не завжди повністю відповідає дійсності».

«За точність висловлення фактів відповідальність несе автор».

Газета виходить з ревізії на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Адреса: вул. Шевченка, 40. Київ 252019. Тел. 374435. Факс 374435.

Газету надано і зберігають в комп'ютерному центрі «Голосу України».

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Людмила: Г. БІЛІК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), Г. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

Телефони: для дозвонів — 441-89-23, телефакс — 224-72-34; відбір реєстрації — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-65-35; «Реклама» не повертають. «Доставка» з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про рестрацію періодичного друкованого видання — КІП № 1 від 18.09.1990 р.